

PowerKon QE

► Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

Conservez soigneusement ce manuel en vue d'une réutilisation future !

Sommaire

1 Généralités.....	5
1.1 Informations sur le présent manuel	5
1.2 Explication des symboles	5
2 Sécurité.....	6
2.1 Utilisation conforme.....	6
2.2 Limites de fonctionnement et d'utilisation.....	6
2.3 Dangers dus au courant électrique.....	7
2.4 Critères d'exigence pour le personnel – Qualifications	8
2.5 Équipement de protection individuelle.....	8
3 Transport, stockage et emballage.....	9
3.1 Consignes de transport d'ordre général	9
3.2 Contenu de la livraison	9
3.3 Stockage	10
3.4 Emballage	10
4 Données techniques.....	11
5 Structure et fonctionnement	12
5.1 Vue d'ensemble	12
5.2 Description brève	12
6 Montage et raccordement	13
6.1 Conditions sur le site d'installation	13
6.2 Montage	13
6.2.1 Monter l'appareil.....	13
6.2.2 Monter la grille.....	19
7 Raccordement électrique.....	20
7.1 Valeurs de raccordement électriques maximales	20
7.2 Raccordement électromécanique, 230 V (*00)	20
8 Contrôles avant la première mise en service	25
9 Utilisation	26
9.1 Utilisation, régulation électromécanique	26
10 Maintenance	27
10.1 Empêcher toute remise en marche.....	27
10.2 Plan de maintenance	27
10.3 Interventions de maintenance.....	27

10.3.1 Nettoyer l'intérieur de l'appareil.....	27
11 Anomalies	28
11.1 Tableau des anomalies.....	28
11.2 Remise en service après élimination d'une anomalie.....	28
12 Certificats	29
Tableaux	32

1 Généralités

1.1 Informations sur le présent manuel

Le présent manuel permet une utilisation sûre et efficace de l'appareil. Ce manuel est un élément à part entière de l'appareil et doit être conservé à proximité immédiate de l'appareil pour que le personnel puisse le consulter à tout moment.

Le personnel doit avoir soigneusement lu et compris le présent manuel avant de commencer tous travaux. Pour un travail sans risque, il est nécessaire de respecter toutes les consignes de sécurité et instructions données dans ce manuel.

Il convient d'appliquer en outre les prescriptions locales concernant la sécurité au travail et les dispositions générales de sécurité pour le secteur d'utilisation de l'appareil.

Les illustrations figurant dans le présent manuel servent à donner une compréhension de base et peuvent s'écarter de l'exécution réelle.

Du fait des tests et améliorations constamment mis en œuvre, il peut y avoir de légères différences entre l'appareil livré et le manuel.

1.2 Explication des symboles



MISE EN GARDE!

L'association de ce symbole et de ce mot-clé indique une situation potentiellement dangereuse.



AVERTISSEMENT!

Signale une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels, ou une mesure à prendre pour optimiser les processus de travail.



AVERTISSEMENT!

Ce symbole indique des astuces et conseils naturels ainsi que des informations pour un fonctionnement fluide et efficace.

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

2 Sécurité

La présente section offre un aperçu de l'ensemble des aspects de sécurité importants pour la protection des personnes et pour un fonctionnement sûr et fluide. Outre les consignes de sécurité du présent manuel, il convient de respecter les consignes de sécurité, de sécurité au travail et de protection de l'environnement. L'exploitant de l'appareil doit veiller au respect des indications relevant de la maintenance (par ex. concernant l'hygiène).

2.1 Utilisation conforme

L'utilisation conforme englobe également le respect de toutes les indications figurant dans le présent manuel.

Consignes de la norme EN60335-1

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans et plus ainsi que par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'on leur ait expliqué comment utiliser l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les risques qui en découlent. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants procéder au nettoyage ou à l'entretien sans la supervision d'un adulte.
- ▶ Cet appareil n'est pas prévu pour être raccordé en permanence au réseau d'eau potable.
- ▶ Cet appareil est destiné à être mis à la disposition du grand public.

Toute utilisation allant au-delà des limites de l'utilisation conforme ou s'en éloignant de toute autre façon est considérée comme une utilisation incorrecte.

Toute modification apportée à l'appareil ou utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine entraîne la nullité de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité.

2.2 Limites de fonctionnement et d'utilisation

Limites de fonctionnement		
Température d'eau min. / max.	°C	-
Température d'aspiration d'air min. / max.	°C	15-40
Humidité de l'air min. / max.	%	15-75
Pression de fonctionnement min.	bar/kPa	-
Pression de fonctionnement max.	bar/kPa	-
Proportion de glycol min. / max.	%	25-50

Tab. 1: Limites de fonctionnement

Tension de service	230 V/ 50/60 Hz
Puissance absorbée / consommation de courant	Sur la plaque signalétique

Tab. 2: Tension de service



AVERTISSEMENT!

Danger en cas d'utilisation incorrecte !

En cas d'utilisation incorrecte dans les secteurs d'utilisation mentionnés ci-dessous, l'appareil risque de fonctionner moins bien, voire de ne plus fonctionner du tout. Le flux d'air doit pouvoir circuler sans obstacles.

- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans des pièces humides comme les piscines, zones sanitaires, etc.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans des pièces ayant une atmosphère explosible.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans une atmosphère agressive ou corrosive (par ex. air marin).
- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil au-dessus d'appareils électriques (par ex. armoires électriques, ordinateurs, appareils électriques non étanches aux gouttelettes).
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil comme chauffage de chantier.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans des locaux présentant un niveau élevé de poussière.

2.3 Dangers dus au courant électrique



DANGER!

Danger de mort dû au courant électrique !

Tout contact avec des pièces sous tension constitue un danger de mort immédiat par électrocution. Des dommages sur l'isolation ou sur des composants individuels peuvent constituer un danger de mort.

- ▶ Les travaux sur l'installation électrique doivent être confiés à des électriciens qualifiés.
- ▶ Si l'isolation est endommagée, couper immédiatement l'alimentation en tension et mandater quelqu'un pour la réparation.
- ▶ Maintenir les pièces sous tension à l'abri de l'humidité. Celle-ci pourrait occasionner un court-circuit.
- ▶ Effectuer correctement la mise à la terre de l'appareil.

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

2.4 Critères d'exigence pour le personnel – Qualifications

Connaissances techniques

Le montage de ce produit présuppose des connaissances techniques dans le domaine du chauffage, du refroidissement, de l'aération, de l'installation et de l'électrotechnique. Ces connaissances, qui sont généralement enseignées dans le cadre d'une formation professionnelle dans les domaines professionnels cités, ne sont pas décrites séparément.

L'exploitant ou l'installateur est seul responsable des dommages résultant d'un montage non conforme. En raison de sa formation professionnelle, l'installateur de cet appareil doit posséder des connaissances suffisantes quant aux points suivants :

- ▶ Consignes de sécurité et de sécurité au travail
- ▶ Directives et règles techniques reconnues, par ex. les dispositions VDE, normes DIN et EN.

L'installation, l'exploitation et la maintenance de cet appareil doivent être conformes aux lois, normes, prescriptions et directives nationales en vigueur, ainsi qu'à l'état actuel de la technique.

2.5 Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle sert à protéger les personnes des atteintes à leur sécurité et à leur santé pendant leur travail. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents en vigueur sur le lieu d'utilisation.

Pour tous les travaux de maintenance et de dépannage effectués sur et avec l'appareil, le personnel doit porter un équipement de protection individuelle.

3 Transport, stockage et emballage

3.1 Consignes de transport d'ordre général

Au moment de la réception, vérifier immédiatement que la livraison est complète et n'a pas été endommagée pendant le transport.

Si des dommages dus au transport sont extérieurement visibles, procéder comme suit :

- ▶ Ne pas accepter la livraison, ou seulement avec des réserves.
- ▶ Noter l'étendue des dégâts sur les documents de transport ou sur le bordereau de livraison du transporteur.
- ▶ Faire une réclamation auprès du transporteur.



AVERTISSEMENT!

Les droits de garantie ne peuvent être reconnus que s'ils sont revendiqués dans les limites du délai de réclamation applicable. (pour plus d'informations, consulter les CGV sur le site Internet de Kampmann)



AVERTISSEMENT!

Il faut deux personnes pour transporter l'appareil. Porter une tenue de protection individuelle pour le transport. Porter l'appareil uniquement par les deux côtés ; ne pas le soulever par les câbles / vannes.



AVERTISSEMENT!

Dommages matériels en cas de transport incorrect !

Un transport incorrect risque de faire tomber ou basculer les marchandises transportées. Cela peut occasionner des dommages matériels considérables.

- ▶ Procéder avec précaution lors du déchargement des marchandises, de la livraison et du transport au sein de l'entreprise, et tenir compte des symboles et indications figurant sur l'emballage.
- ▶ Utiliser uniquement les points de fixation prévus à cet effet.
- ▶ Attendre le moment du montage pour retirer l'emballage.

3.2 Contenu de la livraison



AVERTISSEMENT!

Vérifier le contenu de la livraison !

- ▶ Vérifier que le matériel livré n'est pas endommagé.
- ▶ Vérifier que les articles commandés et les références sont corrects.
- ▶ Vérifier le contenu de la livraison ou le nombre d'article livrés.

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

3.3 Stockage

Stocker les paquets dans les conditions suivantes :

- ▶ Ne pas entreposer en plein air.
- ▶ Stocker au sec et à l'abri de la poussière.
- ▶ Stocker à l'abri du gel.
- ▶ Ne pas exposer à des fluides agressifs.
- ▶ Protéger des rayons du soleil.
- ▶ Éviter les chocs mécaniques.



AVERTISSEMENT!

Dans certains cas, les paquets portent des indications sur le stockage qui vont au-delà des présentes consignes. Ces indications doivent être respectées.

3.4 Emballage

Que faire des matériaux d'emballage :



AVERTISSEMENT!

Les emballages doivent être éliminés conformément aux dispositions légales et prescriptions locales en vigueur.

4 Données techniques

PowerKon QE						
Signal de commande [V]	Puissance calorifique [W]	Débit volumique d'air [m³/h]	Courant nominal [A]	Niveau de pression acoustique [db(A)] ⁴	Niveau de puissance acoustique [db(A)]	Poids [kg] ⁹
Longueur du capot 825 mm, hauteur du capot 200 mm, largeur du capot 205 mm						
10	800	91	3,5	28	36	15,4-16,7
8	660	86		26	34	
6	500	70		21	29	
4	320	52		<20 ⁶	<28 ⁶	
2	160	43		<20 ⁶	<28 ⁶	
Longueur du capot 1250 mm, hauteur du capot 200 mm, largeur du capot 205 mm						
10	1600	183	7	31	39	21,9-23,8
8	1320	172		29	37	
6	1000	139		24	32	
4	640	104		<20 ⁶	<28 ⁶	
2	320	87		<20 ⁶	<28 ⁶	
Longueur du capot 1700 mm, hauteur du capot 200 mm, largeur du capot 205 mm						
10	2400	274	10,6	33	41	28,9-31,5
8	1980	258		31	39	
6	1500	209		26	24	
4	960	156		<20 ⁶	<28 ⁶	
2	480	130		<20 ⁶	<28 ⁶	

⁴ Le niveau de pression acoustique a été calculé avec une absorption acoustique supposée de la pièce de 8 dB(A). Cela correspond à une distance de 2 m, un volume spatial de 100 m³ et un temps de réverbération de 0,5 s (selon la norme VDI 2081).

⁹ Selon l'exécution de la grille

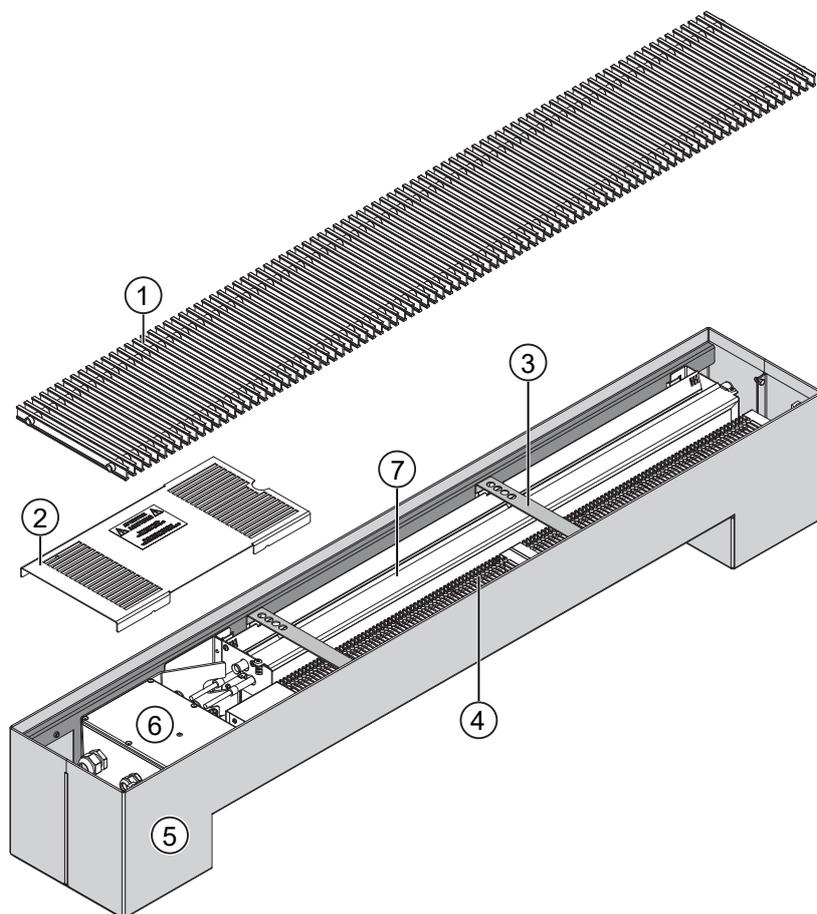
⁶ Niveau de pression acoustique < 20 db (A) et niveau de puissance acoustique < 28 db (A) en dehors de la zone de mesure et d'audition habituelle.

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

5 Structure et fonctionnement

5.1 Vue d'ensemble



Ill. : 1: PowerKon QE en un coup d'œil

1	Grille à enrouler	2	Capot zone de branchement électrique
3	Traverse	4	Ventilateur tangentiel EC
5	Revêtement	6	Boîtier de raccordement électrique
7	Registre de chauffage électrique avec circuit de sécurité		

5.2 Description brève

Les PowerKon QE sont des appareils autonomes décentralisés servant à chauffer l'air ambiant avec un registre de chauffage électrique et un ventilateur tangentiel EC, par exemple dans les hôtels, les bureaux et les locaux commerciaux. PowerKon QE sert de solution si l'utilisation d'un convecteur avec de l'eau tiède pompée est impossible. Tous les PowerKon QE sont disposés avec le registre de chauffage du côté de la fenêtre et le ventilateur tangentiel du côté de la pièce. L'air provenant du registre de chauffage qui s'élève sur la façade forme un rouleau d'air chaud et circule dans la pièce sans courant d'air. L'air chaud assure le chauffage des pièces.

6 Montage et raccordement

6.1 Conditions sur le site d'installation

Ne monter l'appareil que si les conditions suivantes sont remplies :

- ▶ La suspension sûre ou la stabilité de l'appareil est garantie.
- ▶ Le flux d'air doit pouvoir circuler sans obstacles.
- ▶ L'utilisateur doit prévoir des raccords suffisamment dimensionnés pour l'arrivée et l'évacuation d'eau (Connexion à la tuyauterie).
- ▶ Une alimentation en énergie électrique est disponible sur le site (Valeurs de raccordement électriques maximales [▶ 20]).

6.2 Montage

Pour le montage, 2 personnes sont nécessaires.



ATTENTION!

Risque de blessure due aux tôles coupantes du boîtier !

Les tôles internes du boîtier peuvent avoir des arêtes tranchantes.

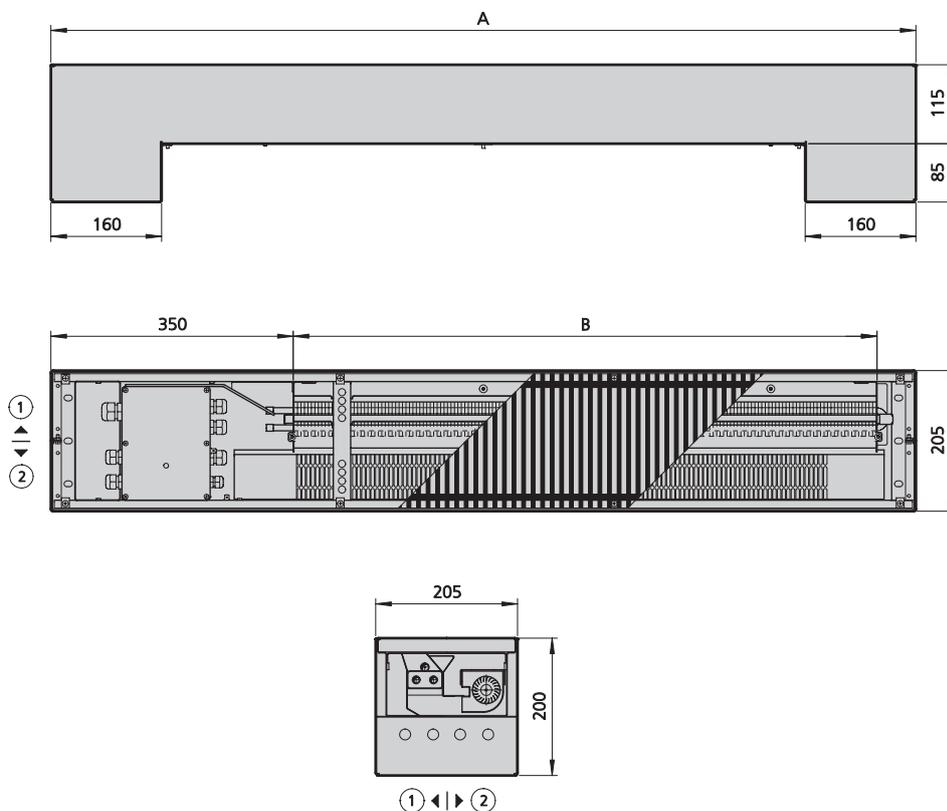
- ▶ Porter des gants de protection.

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

6.2.1 Monter l'appareil

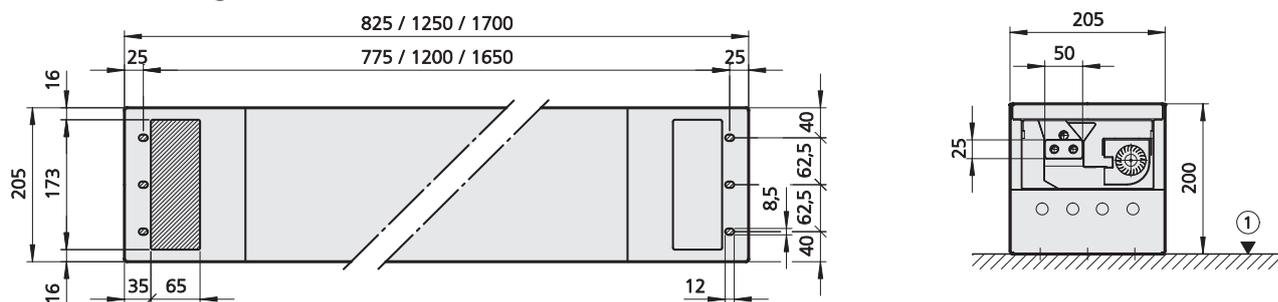
Dimensions



Ill. : 2: Dimensions PowerKon QE

1	Côté fenêtre	2	Côté pièce
A	825 mm // 1250 mm // 1700 mm	B	400 mm // 835 mm // 1270 mm

Points de montage

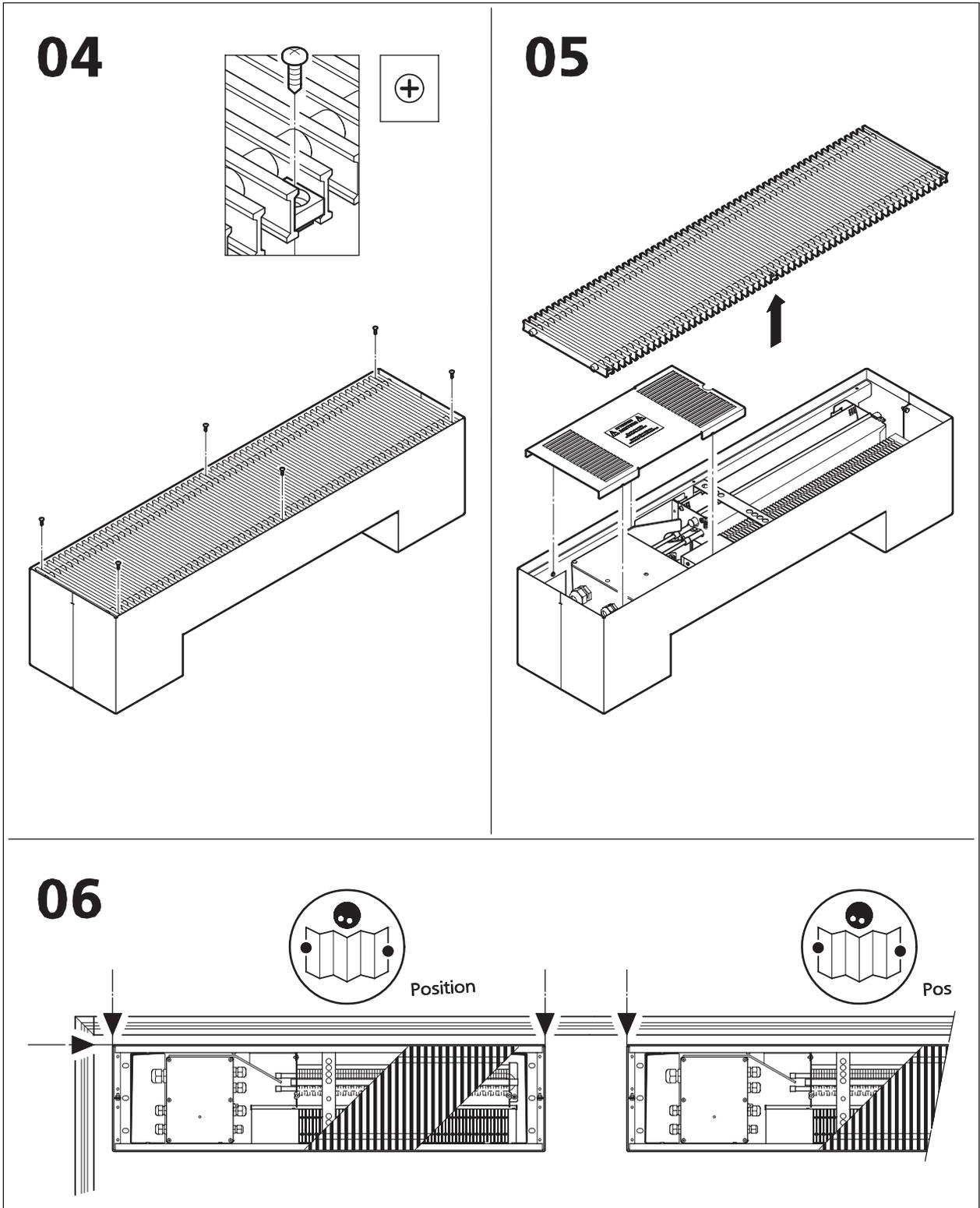


Ill. : 3: Toutes les dimensions en mm

1) Arête supérieure, plancher terminé

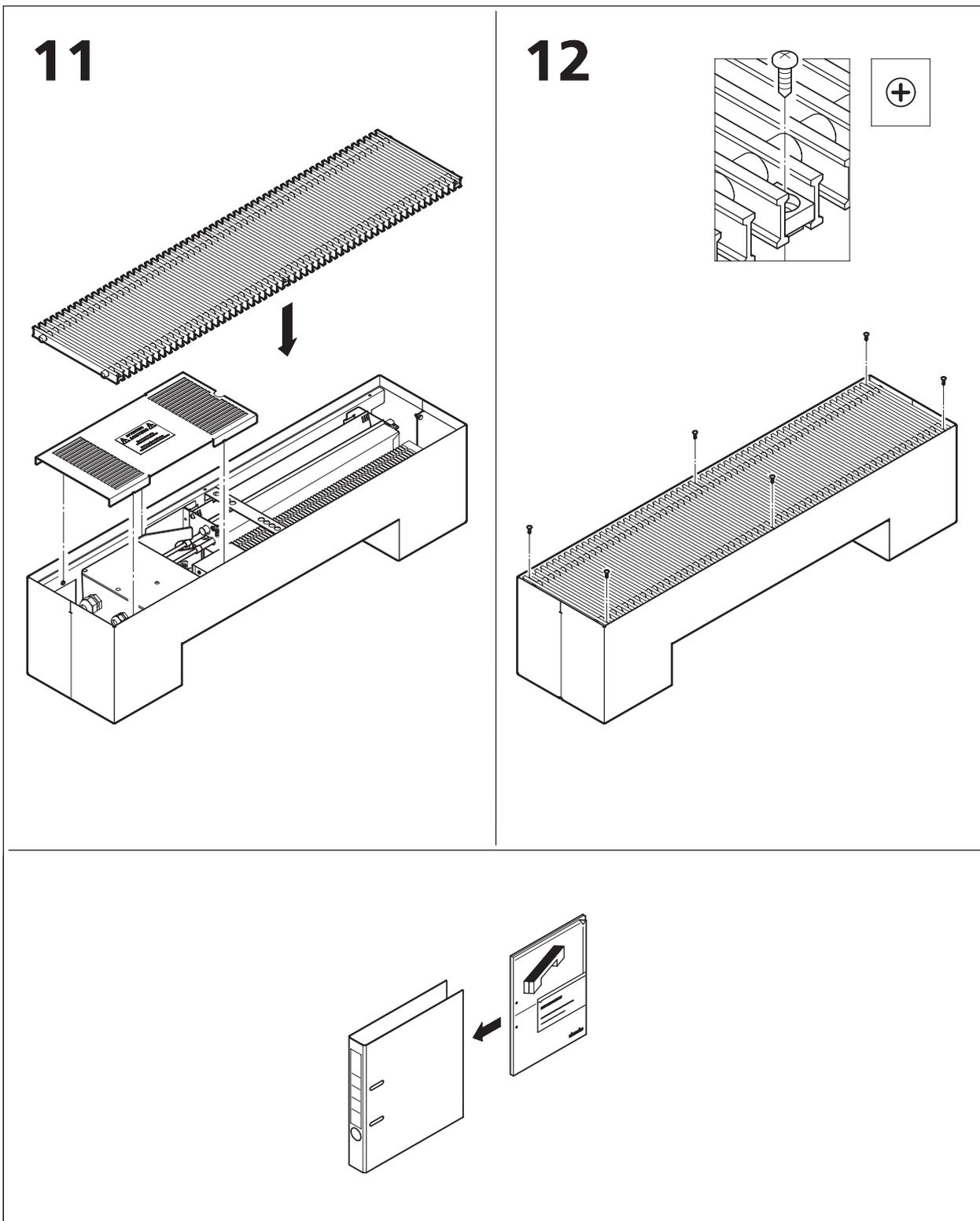
PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation



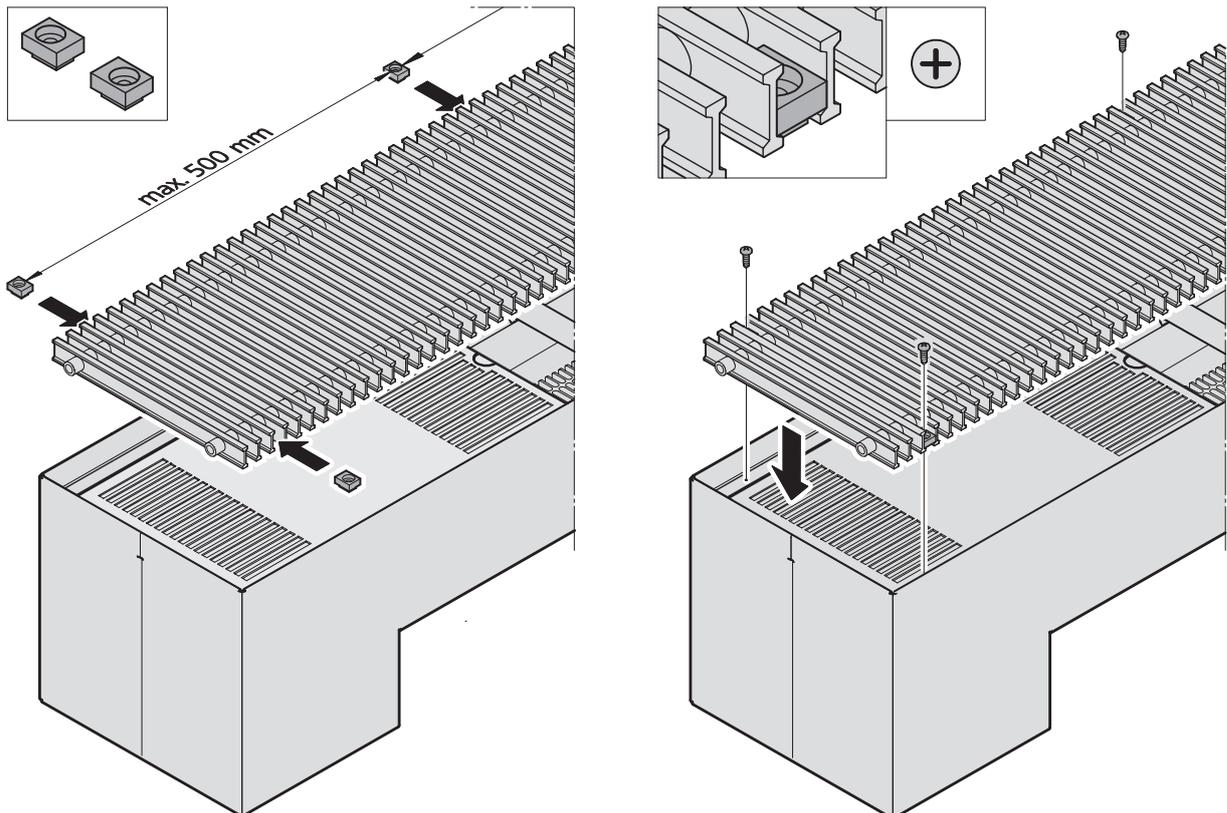
PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation



6.2.2 Monter la grille

Des températures de surface élevées apparaissent au niveau du registre de chauffage électrique. Pour cette raison, des fixations de grille supplémentaires sont positionnées en usine sur les deux côtés longs du conduit en guise de protection contre le contact. Elles peuvent être démontées à l'aide d'un tournevis. Pour le branchement électrique, la fixation de grille doit être desserrée d'un côté, sur le côté du branchement électrique. Une fois le branchement électrique effectué, replacer la fixation de grille conformément à l'illustration.



III. : 4: Montage de la grille à enrouler

ATTENTION : Ne pas couvrir la grille à enrouler durant le fonctionnement !

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

7 Raccordement électrique



AVERTISSEMENT!

Dans l'installation électrique à fournir par l'utilisateur, prévoir un dispositif de coupure multipolaire offrant une sécurisation fiable contre toute remise en marche (par ex. contacteur verrouillable avec ouverture de contact de min. 3 mm jusqu'à une tension de dimensionnement de 480 V). Aucune mesure de protection n'est indiquée sur les schémas de raccordement. Prévoir celles-ci lors du montage de l'installation ou lors du raccordement des appareils selon VDE 0100 et les prescriptions du fournisseur d'énergie correspondant.

7.1 Valeurs de raccordement électriques maximales

PowerKon QE , exécution électromécanique 230 V (*00)

Longueur [mm]	Tension nominale [V CA]	Fréquence de réseau [Hz]	Puissance nominale [W]	Courant nominal [A]	Entrée analogique Ri [kΩ]	Indice de protection [IP]	Classe de protection
825	230	50	800	3,5	100	21	I
1250	230	50	1600	7,0	100	21	I
1700	230	50	2400	10,6	100	21	I

Tab. 3: Valeurs de raccordement électriques maximales, version électromécanique 230 V

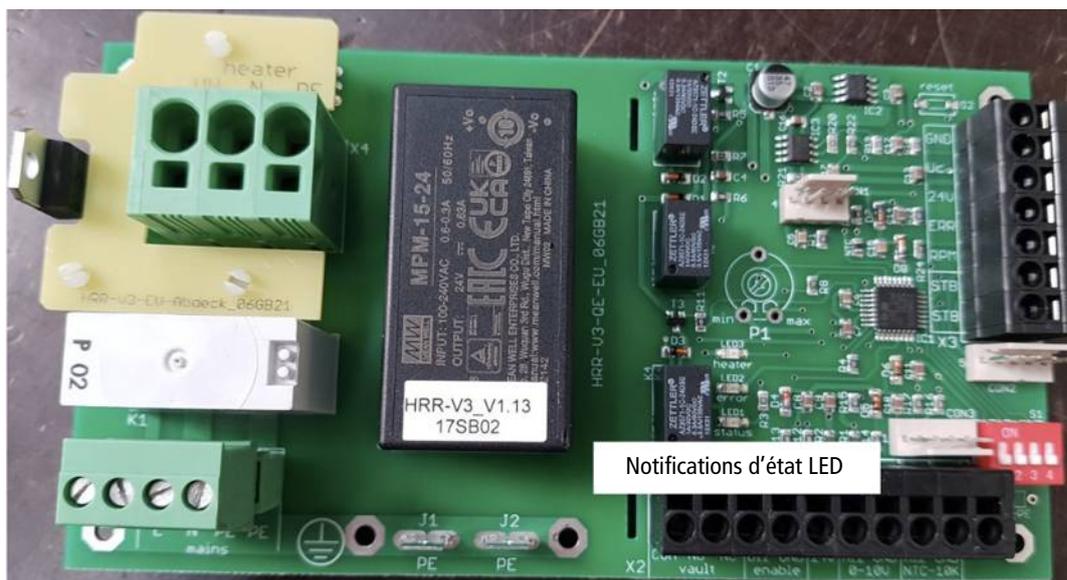
7.2 Raccordement électromécanique, 230 V (*00)

Description du circuit PowerKon QE

- ▶ PowerKon QE requièrent une alimentation électrique de 230 VCA.
- ▶ La puissance du registre de chauffage électrique et du ventilateur EC peut être commandée en continu par le biais d'un signal 0-10 V CC.
- ▶ Arrêt de sécurité interne : En cas d'utilisation non conforme, la puissance de chauffage est réduite ou coupée.
- ▶ Les dysfonctionnements (dysfonctionnement du moteur, dysfonctionnement du chauffage électrique, etc.) sont signalés par un contact de signalisation d'anomalie sans potentiel (max. 60 V / 1 A).
- ▶ Une fois la cause du dysfonctionnement éliminée, un acquittement du message d'erreur est possible grâce à une réinitialisation de la tension d'alimentation.

Commande par 0 – 10 V CC

Signal de commande	Fonction
0 V	Arrêt
2 V – 9 V	0 – 100 %



Affectation des bornes X1

Affectation des bornes X2

Ill. : 5: Platine PowerKon QE

Affectation des bornes		
X1	mains	Branchement secteur (230 V / 50 Hz)
X2	vault	Sortie de signalisation d'anomalie sans potentiel (charge max. 60 V CA / CC 1 A)
	Enable	DI1, contact d'activation sans potentiel
	24 V	Sortie de tension 24 VCC (max. 40 mA)
	0 – 10 V	AI1, signal de commande 0...10 V = puissance calorifique 0...100 % (Ri = 100 KΩ)
	NTC 10K	AI2, sonde de température
X3	STB	Limiteur de température de sécurité
	RPM	Signal d'entrée de la vitesse de rotation du ventilateur tangentiel EC
	ERR	Signal d'entrée du statut du ventilateur tangentiel EC
	24 V	Tension d'alimentation (+) pour le ventilateur tangentiel EC
	GND	Tension d'alimentation (-) pour le ventilateur tangentiel EC

Réglages du commutateur DIP

DIP	Réglage d'usine	OFF	ON
DIP 1	OFF	Validation pas nécessaire	Validation nécessaire
DIP 2	OFF	Augmentation de la vitesse de rotation désactivée	Augmentation de la vitesse de rotation activée
DIP 3	OFF	Puissance calorifique minimale = 20 %	Puissance calorifique minimale = 30 %
DIP 4	OFF	Réduction de puissance 100 %	Réduction de puissance 90 %

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

Notifications d'état LED

LED	Fonction	Couleur	Code	Description
1	État	Vert	ARRÊT	Aucune tension / Erreur
			Clignotement cyclique	Régulation active
			Clignotement alternatif rapide / lent	Validation DI1 manquante
			Allumé	Opérationnel
2	Message d'erreur	Rouge	Clignotement 1x	Dysfonctionnement moteur EC
			Clignotement 2x	Vitesse de rotation moteur EC
			Clignotement 3x	Sonde de température platine s'est déclenchée
			Clignotement 4x	Réduction de puissance supérieure à 50 %
			Clignotement 5x	Court-circuit sonde
			Allumé	Limiteur de température de sécurité s'est déclenché
3	Chauffage	Jaune	Clignotement cyclique	Chauffage électrique, signal modulation de largeur d'impulsion
			Allumé	Chauffage électrique 100 %

Codage statut de la LED de signalisation de dysfonctionnement rouge

Allumé = allumé en permanence

1 x clignotement = allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.)...

2 x clignotement = allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (2 sec.)...

3 x clignotement = allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (2 sec.)...

4 x clignotement = allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (2 sec.)...

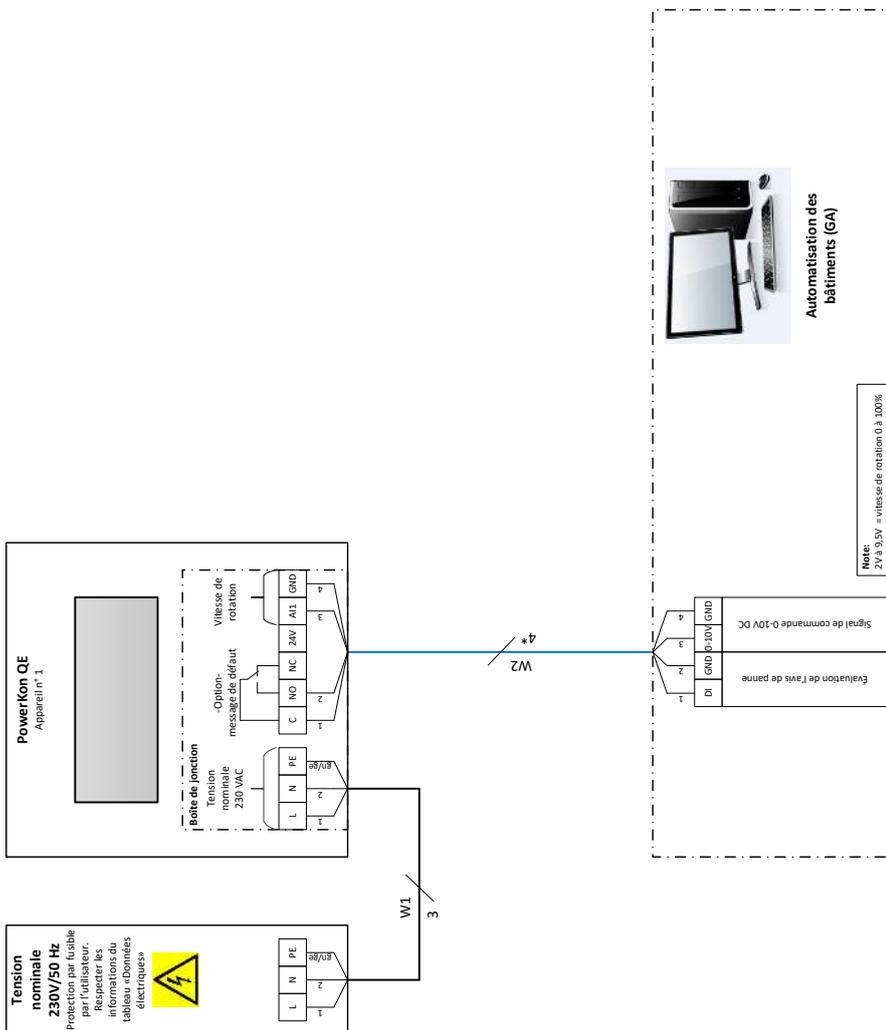
5 x clignotement = allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (0,8 sec.) allumé (0,2 sec.) éteint (2 sec.)...

Alternatif = allumé (0,5 sec.) éteint (0,2 sec.) allumé (0,1 sec.) éteint (0,2 sec.)...

Tenir compte de ces points dans les plans d'installation suivants pour PowerKon QE avec régulation électromécanique 230 V (*00) :

- ▶ Les informations concernant les types de lignes et de câblage doivent être respectées, conformément à la norme VDE 0100.
- ▶ Sans * : NYM-J. Le nombre de brins requis, y compris le conducteur de protection, est spécifié sur le câble. La section n'est pas spécifiée, étant donné que la longueur du câble est incorporée dans le calcul de la section.
- ▶ Avec * : J-Y(ST)Y 0,8mm. Poser séparément des câbles à haute tension.
- ▶ Si d'autres types de câbles sont utilisés, ces derniers doivent être au moins équivalents.
- ▶ Les bornes de raccordement de l'appareil sont adaptées à une coupe transversale maximale de fil de 2,5 mm².
- ▶ En cas d'utilisation de disjoncteurs différentiels, nous recommandons l'utilisation du type F. Pour la conception du courant différentiel assigné, respecter les indications de la norme DIN VDE 0100 Parties 400 et 500.
- ▶ Pour la conception de l'alimentation réseau sur le site et la protection, les données électriques doivent être observées.

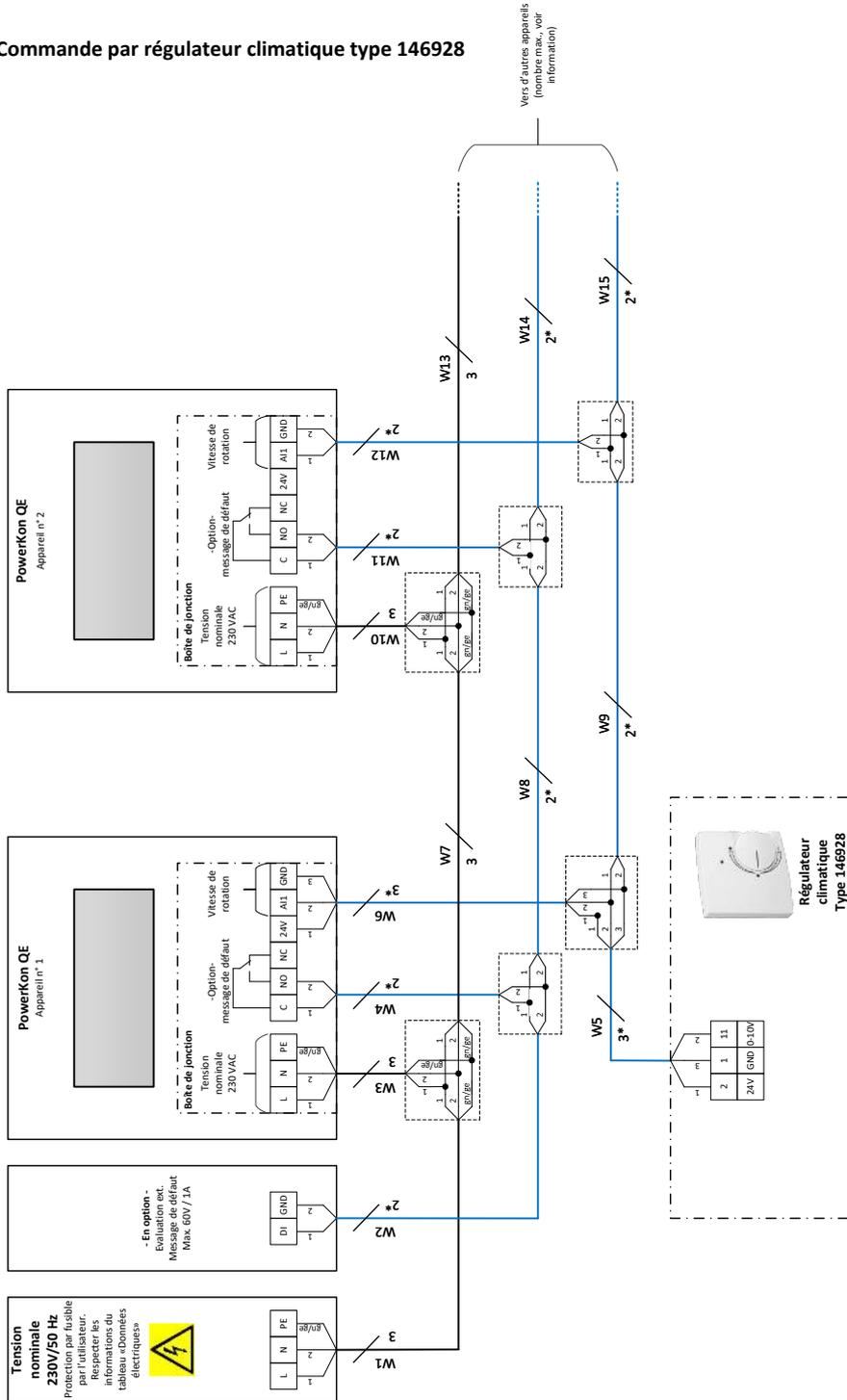
Commande 0-10V DC via GTC



PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

Commande par régulateur climatique type 146928



8 Contrôles avant la première mise en service

Au cours de la première mise en service, il convient de s'assurer que toutes les conditions préalables nécessaires sont remplies, afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et conforme.

Contrôles architecturaux

- ▶ Vérifier que l'appareil est stable ou bien fixé.
- ▶ Vérifier que l'appareil est posé / suspendu à l'horizontale.
- ▶ Vérifier que tous les composants sont montés correctement.
- ▶ Vérifier que les impuretés, résidus d'emballage ou saleté due aux travaux ont tous été éliminés.

Contrôles électriques

- ▶ Vérifier que tous les câbles sont posés conformément aux prescriptions.
- ▶ Vérifier que tous les câbles ont la section requise.
- ▶ Vérifier que tous les fils sont posés comme sur les schémas de raccordement électrique.
- ▶ Vérifier que le conducteur de protection est posé et câblé en continu.
- ▶ Vérifier que toutes les connexions électriques externes et tous les raccordements par bornes sont bien branchés ; les resserrer si nécessaire.
- ▶ Vérifier que les commutateurs DIP sont réglés correctement selon le schéma de raccordement.

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

9 Utilisation

9.1 Utilisation, régulation électromécanique



Régulation de la température ambiante type 146928

- ▶ Régulation de la température ambiante pour applications à deux et quatre conducteurs en tant que montage mural en applique sur boîtier encastré
- ▶ Affichage de la valeur de consigne au moyen de flèches de seuil
- ▶ Chauffage ou refroidissement par signaux actifs 0-10 V
- ▶ Possibilité de raccordement sondes d'ambiance externes
- ▶ Entrée analogique pour fonctionnement eco
- ▶ Adapté au système PowerKon QE, cinq appareils max.

10 Maintenance

10.1 Empêcher toute remise en marche



DANGER!

Danger de mort en cas de remise en marche non autorisée ou accidentelle !

Une remise en marche non autorisée ou accidentelle de l'appareil peut causer des blessures graves, voire entraîner la mort.

- ▶ Avant la remise en marche, vérifier que tous les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent, et que personne ne sera mis en danger.

Toujours respecter la marche à suivre ci-dessous pour empêcher toute remise en marche :

1. Mettre hors tension.
2. Empêcher toute remise en marche.
3. Vérifier que l'appareil est hors tension.
4. Couvrir ou isoler toutes les pièces sous tension se trouvant à proximité.

10.2 Plan de maintenance

Les sections ci-après décrivent les opérations de maintenance qui sont nécessaires au fonctionnement fluide et optimal de l'appareil.

Si des contrôles réguliers mettent en évidence une usure accrue, raccourcir les intervalles de maintenance obligatoires en proportion des signes réels d'usure. Pour toutes les questions concernant les opérations et intervalles de maintenance, contacter le fabricant.

Intervalle	Intervention de maintenance	Personnel
Selon les besoins	Contrôles visuels et acoustiques réguliers pour vérifier le bon état, la propreté et le bon fonctionnement de l'appareil.	Utilisateur
Deux fois par an	Vérifier les raccordements électriques.	Personnel spécialisé
Deux fois par an	Nettoyer les composants / surfaces servant à conduire l'air.	Personnel spécialisé
Deux fois par an	Contrôler l'encrassement du registre de chauffage et le nettoyer.	Personnel spécialisé

10.3 Interventions de maintenance

10.3.1 Nettoyer l'intérieur de l'appareil

Dans le cadre de la maintenance, vérifier que tous les éléments servant à conduire l'air (surfaces intérieures de l'appareil, éléments de soufflage, etc.) ne présentent ni saletés ni dépôts et, si nécessaire, les nettoyer avec des produits classiques du commerce.

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

11 Anomalies

Les chapitres suivants décrivent les causes possibles des anomalies et les opérations à effectuer pour y remédier. Si des anomalies se reproduisent régulièrement, raccourcir les intervalles de maintenance en proportion du niveau réel de sollicitation.

Si les conseils ci-dessous ne suffisent pas à remédier aux anomalies, contacter le fabricant.

Comportement à adopter en cas d'anomalies

En règle générale :

1. Dans le cas d'anomalies constituant un danger immédiat pour les biens ou les personnes, éteindre l'appareil sans attendre !
2. Déterminer l'origine de l'anomalie !
3. Si le dépannage de l'anomalie nécessite de travailler dans une zone dangereuse, couper l'appareil et empêcher toute remise en marche. Signaler immédiatement l'anomalie à la personne responsable sur le site d'utilisation.
4. Selon le type d'anomalie, la faire éliminer par le personnel qualifié autorisé ou procéder au dépannage soi-même.

Le Tableau des anomalies [► 28] indique qui est habilité à procéder au dépannage de l'anomalie.

11.1 Tableau des anomalies

Anomalie	Cause possible	Dépannage
Ne fonctionne pas.	Pas d'arrivée de courant	Contrôler la tension, actionner le bouton de réparation.
		Remplacer le fusible.

11.2 Remise en service après élimination d'une anomalie

Une fois l'anomalie supprimée, procéder comme suit pour la remise en service :

1. S'assurer que tous les couvercles et trappes de maintenance sont verrouillés.
2. Mettre l'appareil en marche.
3. Le cas échéant, acquitter l'anomalie sur la commande.

12 Certificats



EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity
 Déclaration de Conformité CE
 Deklaracja zgodności CE
 EU prohlášení o konformite

Wir (Name des Anbieters, Anschrift):

We (Supplier's Name, Address):
 Nous (Nom du Fournisseur, Adresse):
 My (Nazwa Dostawcy, adres):
 My (Jméno dodavatele, adresa):

KAMPMANN GMBH & Co. KG
 Friedrich-Ebert-Str. 128-130
 49811 Lingen (Ems)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

declare under sole responsibility, that the product:
 déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit:
 deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt:
 deklarujeme, vědomi si své odpovědnosti, že produkt:

Type, Modell, Artikel-Nr.:

Type, Model, Articles No.:
 Type, Modèle, N° d'article:
 Typ, Model, Nr artykułu:
 Typ, Model, Číslo výrobku:

**Katherm QE
 PowerKon QE**

242*
 137*****

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der / den folgenden Norm(en) oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):
 auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s):
 do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi normami lub innymi dokumentami normatywnymi:
 na který se tato deklarace vztahuje, souhlasí s následující(mi) normou/normami nebo s normativními dokumenty:

**DIN EN 55014-1 ; -2
 DIN EN 61000-3-2 ; -3-3
 DIN EN 61000-6-1 ; -6-2 ; -6-3
 DIN EN 60335-1 ; -2-30**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
 Elektromagnetische Verträglichkeit
 Elektromagnetische Verträglichkeit
 Sicherheit elektr. Geräte für den Hausgebrauch und
 ähnliche Zwecke. Besondere Anforderungen für
 Raumheizgeräte**

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation



Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

Following the provisions of Directive:
Conformément aux dispositions de Directive:
Zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
Odpovídající ustanovení směrnic:

2014/30/EU
2014/35/EU

EMV-Richtlinie
Niederspannungsrichtlinie

Frank Bolkenius

Lingen (Ems), den 07.07.2022

Ort und Datum der Ausstellung

Place and Date of Issue
Lieu et date d'établissement
Miejsce i data wystawienia
Místo a datum vystavení

Name und Unterschrift des Befugten

Name and Signature of authorized person
Nom et signature de la personne autorisée
Nazwisko i podpis osoby upoważnionej
Jméno a podpis oprávněné osoby

2/2

Kampmann GmbH & Co. KG
Friedrich-Ebert-Straße 128 – 130
49811 Lingen (Ems)

Registergericht: Osnabrück, HRA 205688
USt-IdNr: DE313505294
WEEE-Reg.-Nr. DE 81675477

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Kampmann Beteiligungsgesellschaft mbH
Sitz: Lingen (Ems)

Registergericht: Osnabrück, HRB 211684
Geschäftsführer: Hendrik Kampmann,
Frank Bolkenius, Stefan Reisch, Martin Weißling



UK Self Declaration of Conformity

We (Distributor's Name, Address):

KAMPMANN UK Ltd.
Dial House, Govett Avenue
Shepperton, Middlesex, TW17 8AG
Great Britain

declare under sole responsibility that the product:

Type, Model, Article No.: Katherm 242***(QE)
 PowerKon 137***(QE)

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

BS EN 55014-1; -2	Electromagnetic compatibility
BS EN 61000-3-2; -3-3	Electromagnetic compatibility
BS EN 61000-6-1; -6-2; -6-3	Electromagnetic compatibility
BS EN 60335-1; -2-30	Household and similar electrical appliances. Safety. Particular requirements for room heaters

Following the provisions of UK legislation(s):

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016



KAMPMANN UK Ltd.
Dial House - Govett Avenue
Shepperton - Middlesex TW17 8AG
United Kingdom
T: +44 1932 228592 - F: +44 1932 228949
E: info@kampmann.co.uk

Thorsten Niehoff
Technical Director

Shepperton, 07.07.2022
Place and Date of Issue

Name and Signature of authorised person

PowerKon QE

Manuel de montage, d'installation et d'utilisation

Tableaux

Tab. 1	Limites de fonctionnement.....	6
Tab. 2	Tension de service.....	6
Tab. 3	Valeurs de raccordement électriques maximales, version électromécanique 230 V.....	20

<https://www.kampmann.fr>

Land	Kontakt
Allemagne	Kampmann GmbH & Co. KG
	Friedrich-Ebert-Str. 128 - 130
	49811 Lingen (Ems)
	T +49 591/ 7108-660
	F +49 591/ 7108-173
	E export@kampmann.de
	W Kampmann.de

Pays	Contact
France	Représentation BeNeLux-France
	Godsheidestraat 1
	3600 Genk
	T +32 11/ 378467
	F +32 11/ 378468
	E info@kampmann.be
	W Kampmann.fr